



Université
de Toulouse

Université Toulouse Jean Jaurès (Toulouse II)



**MASTER LANGUES ET CULTURES ÉTRANGÈRES
ÉTUDES ROMANES : ÉTUDES ITALIENNES**

LIVRET DE L'ÉTUDIANT

Année 2020-2021

**UFR Langues Littératures et Civilisations Étrangères
Département des Langues Étrangères
Section d'Italien**



**Équipe de recherche EA 4590
« Il Laboratorio »**

Présentation générale
Descriptif des unités d'enseignement
Documents de cadrage du travail de recherche
Laboratoires d'accueil et équipes de recherche

Directeur du Master Études Romanes

CAZALBOU, Renaud : renaud.cazalbou@univ-tlse2.fr

Responsable du parcours « Études Italiennes »

Jean-Luc Nardone, jean-luc.nardone@orange.fr

Gestionnaire administrative

France Py, france.py@univ-tlse2.fr

tél. 05 61 50 43 56 , porte LA 150

PRÉSENTATION GÉNÉRALE : LE MASTER « ÉTUDES ROMANES »

Le **Master « Études Romanes »** propose une formation à la recherche et une formation par la recherche dans les aires culturelles hispanophones, italo-phones et lusophones. Il est administré par le Département d'**Études hispaniques et hispano-américaines**, la section de **Portugais** et la section d'**Italien** du Département des Langues étrangères.

Il est piloté par un Conseil pédagogique dans lequel siègent deux étudiant.e.s de première année et deux étudiant.e.s de deuxième année élus par l'ensemble de leur promotion. Ces étudiants sont chargés en particulier des bilans des évaluations de la formation réalisées chaque année par l'ensemble des inscrits.

Le Master Études Romanes associe une formation méthodologique transversale, réunissant et articulante les trois aires linguistiques, à une formation spécialisée, déclinée en **quatre parcours** :

- **Études hispaniques ;**
- **Études hispano-américaines ;**
- **Études italiennes ;**
- **Études lusophones.**

Il est adossé à **quatre équipes de recherche** : [CEIIBA](#), [FRAMESPA](#), [Il laboratorio](#) et [LLA- Créatis](#) qui organisent chacune un **séminaire** dans lequel sont accueillis les étudiants inscrits dans ce master. Leur participation aux séminaires aux semestres 8, 9 et 10 représente une part fondamentale de leur formation à la recherche.

Le cursus « Études Romanes » est un cursus « semi intégré », ce qui signifie que les étudiants des quatre parcours suivent des cours du Tronc commun. Par ailleurs, ils sont divisés en quatre groupes d'après leur parcours, pour les Enseignements de spécialité. Tous les étudiants suivent un cours d'option : au semestre 1 du Master 1, il s'agit des outils informatiques ; aux semestres 1 et 2 du Master 2, il s'agit de l'option de langue.

Ce master Recherche est adossé à quatre équipes de recherche :

- CEIIBA (<http://ceiiba.univ-tlse2.fr/>)
- FRAMESPA (<http://framespa.univ-tlse2.fr/>)
- Il LABORATORIO (<http://laboratorio.univ-tlse2.fr/>)
- LLA-CRÉATIS (<http://lla-creatis.univ-tlse2.fr/>)

Un stage préparé au semestre 8 et effectué au semestre 9 permettra aux étudiants de construire leur projet professionnel.

L'OFFRE DE FORMATION « ÉTUDES ITALIENNES » DU MASTER ÉTUDES ROMANES

L'étudiant doit s'inscrire prioritairement au séminaire de l'équipe de son directeur / sa directrice de mémoire. Mais il/elle peut suivre des séminaires d'autres équipes à hauteur de 24 heures par UE, ainsi qu'à des cycles de conférences ou de colloques. Le choix se fera en accord avec le directeur / la directrice de recherche.

Pour les parcours Études Italiennes et Études Lusophones (parcours EL = équipe CEIIBA ; parcours EI = équipe Il Laboratorio) il n'y a qu'un choix d'inscription.

Le choix du directeur/trice se fait **IMPÉRATIVEMENT** avant les vacances de Noël.

La liste des directeurs/trices de recherche potentiels (à la fin de ce guide) est disponible également sur le site du Master Études Romanes.

Les UEs « séminaires » (804 - 904 - 1003) : même si vous êtes inscrit à un séminaire spécifique, vous pouvez « valider » une partie des 24 heures de formation pour ces UE en assistant à d'autres séminaires (y compris hors site toulousain) du moment qu'il y a une relation avec votre parcours ou votre projet de mémoire ; il en va de même pour les journées d'études ou colloques (chaque demi-journée compte pour 3h de formation). Il vous faudra alors faire signer une fiche de présence (disponible ici dans le « livret de l'étudiant ») que vous validerez en fin d'année lors de la soutenance de M1 ou de M2.

POUR S'INFORMER SUR LES ACTIVITÉS dans le Master « ÉTUDES ITALIENNES »

Site internet de l'équipe de recherche <http://laboratorio.univ-tlse2.fr>

Site de la section d'italien <http://italien.univ-tlse2.fr>

Site de la revue *Lineaeditoriale* <http://revues.univ-tlse2.fr/pum/lineaeditoriale/index.php>

Site de l'institut IRPALL <http://irpall.univ-tlse2.fr/> (institut interdisciplinaire)

A. Descriptif des unités d'enseignement

MASTER 1 RECHERCHE

Semestre 1 du Master 1

IT00701V (Enseignements disciplinaires 1 : italien) (1^e semestre / 24 h - 7 ECTS)

Partie 1 : Jean-Luc Nardone

Approche critique des revues italianistes d'aujourd'hui. Lecture méthodique comparée d'un article français et d'un article italien. Méthode et application pour aborder le travail de recherche des années de Master.

Partie 2 : Margherita Orsino

Dall'opera aperta all'opera contro : poetiche contemporanee

In questo corso di dodici ore si studieranno : l'informale, le neoavanguardie, Sanguineti e il Gruppo 63 – l'opera aperta secondo Eco - le forme della poesia negli anni '70 (poesia verbovisiva, poesia sonora, poesia d'azione) – la performance e il genere – l'apertura postcoloniale.

Sitographie :

[Italinemo](#) (Site des revues italianistes du monde)

[Fonte Gaia](#) (Bibliothèque Numérique des Études Italiennes, Grenoble)

Bibliographie :

Lecture obligatoire

Extraits de : Umberto Eco, *Opera aperta* (toute édition disponible). Traduction disponible : https://www.musicologie.org/theses/eco_01.html

Extraits de : I. Chambers, M. Cariello, *La questione mediterranea*, Mondadori, 2017. Traduction disponible : <https://journals.openedition.org/miranda/26487>

Autres ouvrages conseillés :

- Maurizio Calvesi, *Le due avanguardie: dal Futurismo alla Pop-Art*, Laterza, 1991 (disponible au CRL).
- *Performance Art, Percorsi e Protagonisti della Action Art Italiana*, a cura di R. Rossini, G. Fontana e N. Frangione, Sagep, 2015.
- Jean Weisgerber, *Les avant-gardes littéraires au XX siècle*, 2 vol., 1984 (disponible à la BUC).

IT00702V (Enseignements disciplinaires 2 : italien) (1^e semestre - 24 h - 7 ECTS)

Enseignante : Margherita Orsino

Littérature :

Cours mutualisé avec la préparation aux concours de l'agrégation et du C.A.P.E.S.

Gesualdo Bufalino. *Vita, opere 1* (da *Diceria dell'untore* a *Le menzogne della notte*)

Bibliographie :

Lectures obligatoires :

G. Bufalino, *Diceria dell'untore* (toutes éditions, disponible au CRL) en entier

–, *Argo il cieco* (extraits : le détail sera donné à la rentrée)

–, *Diceria della notte* (extraits : le détail sera donné à la rentrée)

Les trois ouvrages sont publiés dans G. Bufalino, *Opere I*, Bompiani (disponible CRL).

La bibliographie critique complète sera indiquée à la rentrée, en attendant on conseille la lecture, consultable en ligne, de : « La "biblioteca totale". La citazione nell'opera di Gesualdo Bufalino », sous la direction de Marina Paino et Giulia Cacciatore, *Cahiers d'études italiennes*, 30/2020.

<https://journals.openedition.org/cei/6432>

Une bibliographie importante est disponible ici (de 1981 à 2020)

<https://www.fondazionebufalino.it/gesualdo-bufalino/bibliografia/scritti-su-bufalino/1981-1985>

IT00703V (Italien : traduction 1)

(1^e semestre - 24 h - 7 ECTS)

Responsable de l'UE : Cécile Berger

Traduction *de* et *vers* l'italien de textes d'auteurs des XVIII-XIX-XX-XXI siècles. Cours commun à la préparation aux concours de l'enseignement. Objectif: rapidité, aisance, réflexes et compétence requis au niveau M1. L'entraînement au thème et à la version MEEF-CAPES fera l'objet, d'une part, de devoirs réguliers sur table (1 par semaine d'une durée d'1/2h), et d'autre part, d'exercices improvisés ou préparés sur les textes littéraires, à l'oral, en cours. Sera également abordée et approfondie régulièrement la question des « faits de langue » au programme de l'épreuve de traduction à la fois des écrits du Capes externe d'Italien et de l'Agrégation Interne d'Italien. Fiches régulières sur IRIS (propositions de traduction et faits de langue).

Bibliographie :

L. Cappelletti, Bescherelle, *Les verbes italiens*, 8000 verbes, Paris, Hatier, 1997.

S. Camugli, G. Ulysse, *Les mots italiens*, Paris, Hachette, 1987

L. Serianni, *Grammatica italiana*, Torino, UTET, 1996

R. Boch & C. Salvioni, *Dizionario francese-italiano / italiano-francese*, Milano, Zanichelli, 2000

N. Zingarelli, *Il vocabolario della lingua italiana*, Bologna, 1998

M. Grévisse, A. Goosse, *Le Bon usage*, De Boeck-Duculot, 2010 (bibliothèque)

D. Denis, A. Sancier-Château, *Grammaire du français*, Librairie Générale Française (LDP), 1994

ES00704V (Séminaire 1 / Tronc commun)

(1^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Équipe enseignante : Renaud Cazalbou, Monique Martinez, Marion Gautreau, Jean-Luc Nardone

Ce séminaire est divisé en **4 séquences de 6h chacune**.

Séquence I : Paléographie

Enseignant : Jean-Luc NARDONE (Il Laboratorio : <http://laboratorio.univ-tlse2.fr/>)

L'objectif de ce cours est de familiariser les étudiants avec un texte ancien (manuscrit ou imprimé) et plus généralement avec les codes de la paléographie. Ces travaux sur la paléographie sont intimement liés à l'équipe de recherche d'italien, Il Laboratorio (<http://laboratorio.univ-tlse2.fr/>) dont l'un des axes est l'étude des manuscrits et textes anciens et dont la revue en ligne line@editoriale

(<http://e-revues.pum.univ-tlse2.fr/sdx2/lineaeditoriale/index.xsp>)

s'attache particulièrement à la publication d'inédits, de transcription de manuscrits, de descriptions de fonds anciens, etc.

Le cours se partagera en trois séances de 2h comme suit :

– Cours 1 : Abrégé de l'histoire de l'écriture ; découverte des principales écritures ; lexique essentiel de la paléographie.

– Cours 2 : À partir de l'étude d'un texte français imprimé du début du XVII^e s., nous dégagerons les principaux critères de transcription d'un texte ancien. Les étudiants travailleront ensuite en fonction de leur langue de spécialité sur des documents espagnol, italien ou portugais.

– Cours 3 : Corrigé du travail d'édition critique pour chaque texte. La question des « notes ». Extension de ce travail aux questions de l'édition d'un manuscrit moderne. Il n'y a pas de bibliographie particulière et l'essentiel du cours consistera en des exercices pratiques commentés.

Séquence II : Étymologies : mythes et vérités.

Enseignant : Renaud Cazalbou (CEIIBA : <http://ceiiba.univ-tlse2.fr/>)

La tradition universitaire veut que l'on se réfère, pour expliquer un concept ou une notion, à l'étymologie qui serait un gage de vérité. Or, il s'agit là d'une pure convention en même temps qu'un acte de foi envers une supposée supériorité du passé, comme si l'on n'avait cessé, au fil de l'histoire, de s'écarter de l'essence même des choses. On finit alors par considérer que le recours à l'étymologie est une sorte de retour aux origines. Or, s'il est vrai que la recherche étymologique peut nous en apprendre beaucoup sur les changements, au cours de l'histoire, de perceptions sur les êtres et les choses, il conviendra d'en montrer aussi les limites. En effet, la comparaison entre les langues romanes permettra de voir qu'à partir d'une même langue d'origine (le latin) des choix différents ont été faits qui conduisent à des mots totalement différents pour désigner, parfois, des réalités similaires.

Séquence III : Dispositifs littéraires, médiatiques et artistiques

Enseignante : Monique Martinez Thomas (LLA Créatis : <http://lla-creatis.univ-tlse2.fr/>)

Il s'agira dans cette courte introduction à la création contemporaine de jeter les bases pour l'analyse des productions artistiques qui intègrent souvent des supports différents de représentation, aussi bien « classiques » (littérature, arts plastiques, cinéma, théâtre, musique, photographie) que médiatiques (au sens de nouvelles technologies mais pas exclusivement). Comment aborder de telles œuvres ? Comment travailler ces formes hybrides, cette intermédialité en jeu, caractéristique du monde d'aujourd'hui ? Comment se défaire des catégories traditionnelles d'analyse ? Ou comment les repenser pour analyser les échos, les flux, les contaminations de formes, de sons, d'effets ?

Eric Méchoulan, « Intermédialités : le temps des illusions perdues », *Intermédialités*, n° 1 : naître, 2003, p.19.

Célia Vieira et Isabel Rio Novo (ed). *Inter Media, Littérature, cinéma et intermédialité*, Paris, L'Harmattan, Logiques sociales, 2011

Euriell Gobbé-Mévellec : « De l'album jeunesse aux applis livre : nouveaux dispositifs de lecture », *Mémoires du livre / Studies in book culture*, « Livre et jeu vidéo » Sous la direction de Fanny Barnabé et Björn-Olav Dozo, Volume 5, Numéro 2, printemps 2014.

Monique Martinez Thomas, « Dispositive, Intermediality and Society: Tales of the bed in Contemporary Spain », in MECHOULAN, Eric, *Intermedialities, Substance*, Vol. 44, n° 3, 2015.

Séquence IV : Les images dans la recherche en civilisation

Enseignant : Marion Gautreau (FRAMESPA : <http://framespa.univ-tlse2.fr/>)

Cette séquence du séminaire transversal de méthodologie cherche à amener les étudiants à réfléchir sur l'utilisation d'autres supports que le texte pour aborder des événements historiques. A travers des études de cas à partir d'images fixes (photographie, presse illustrée) et d'images animées (cinéma de fiction, cinéma documentaire), nous chercherons à montrer comment développer une méthodologie de l'analyse d'image pour questionner des points de civilisation. Un bref rappel de la méthodologie de l'analyse filmique et de l'analyse de photographie sera également proposé.

Les séances seront divisées comme suit :

—Cours n°1 : contenu théorique sur l'articulation entre image et histoire.

—Cours n°2 : présentation de deux études de cas (en image fixe et en image animée).

—Cours n°3 : exercices pratiques avec les étudiants sur des corpus en images fixes ou animées.

Bibliographie indicative :

AUMONT, Jacques : *L'image*, Paris, Nathan, 1990.

DIDI-HUBERMAN, Georges : *Quand les images prennent position*, Paris, Editions de Minuit, 2009.

GERVEREAU, Laurent : *Voir, comprendre, analyser les images*, Paris, La Découverte, 2004.

GRUZINSKI, Serge : *La guerre des images. De Christophe Colomb à Blade Runner (1492-2019)*, Paris, Fayard, 1990.

JOLY, Martine : *Introduction à l'analyse de l'image*, Paris, Nathan, 1994.

ES00705V (Méthodologies 1 / Tronc commun)

(1^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Équipe enseignante : Luis González, Marc Gruas, Margherita Orsino, Michèle Soriano, Alet Valéro

Cette UE est destinée à présenter les grandes lignes méthodologiques qui leur seront utiles dans leur réflexion au cours de leur travail d'initiation à la recherche.

1. Méthodologie des discours littéraires et artistiques

Marc Gruas, Margherita Orsino, Michèle Soriano

Langue, Signe, Discours

Enseignante : Michèle Soriano

La conception du signe de Ferdinand de Saussure et celle de la Langue qui lui est associée ont eu un retentissement considérable et constituent encore aujourd'hui le cadre de nombreux courants linguistiques. Nous présenterons ici de façon partielle et synthétique deux courants également importants qui adoptent des orientations divergentes.

Avec le premier, nous aborderons une conception différente du signe : celle qui correspond à la sémiotique conçue par Charles Sanders Peirce, dont nous examinerons quelques développements proposés par Umberto Eco – en particulier les notions d'interprétant et d'encyclopédie. À partir du second, issu des travaux de Mikhaïl Bakhtine, nous traiterons de la théorie de l'énoncé, associée au questionnement des notions de « langue » et de « parole », afin d'introduire ensuite celle de « discours » telle que la pratique l'école française de l'Analyse du discours. Nous nous centrerons alors sur l'analyse du discours littéraire.

La dernière partie du cours sera composée de deux travaux publiés qui traitent des genres littéraires à partir d'une conception transtextuelle de la généricité.

Les hiérarchies associées aux genres littéraires seront également mises en rapport avec certaines propositions des études genre.

L'œuvre de rupture contemporaine : un cheminement vers l'œuvre ouverte

Enseignante : Margherita Orsino

À partir de la seconde moitié du XX^e siècle, les néo-avant-gardes pensent l'œuvre d'art autrement. Cette évolution, qui va donner lieu à une vision « ouverte » de l'œuvre, dont Umberto Eco est le théoricien le plus connu, influence notre conception de l'œuvre encore aujourd'hui.

Nous allons définir en quoi consiste tout d'abord la rupture « épistémologique » qu'apportent les avant-gardes historiques de la première moitié du XX^e siècle (exemples tirés du Futurisme italien et russe, du Dadaïsme et du Surréalisme entre autres) ; ensuite nous allons approfondir la poétique de l'œuvre ouverte de l'art informel (1950) aux néo-avant-gardes.

On s'arrêtera en particulier sur les problématiques typiques des années 60-70 (expérimentalisme, langage et idéologie, œuvre et engagement).

La dernière partie du cours comportera des travaux pratiques autour de l'art performance internationale ou « poésie d'action » actuelle qui comporte à la fois la recherche sur un langage translangue et transgenre et la poétique de l'œuvre ouverte.

Intertexte, intertextualité, réécriture

Enseignant : Marc GRUAS

Cet enseignement vise à présenter la problématique de l'intertextualité, notion inaugurée par Julia Kristeva, et à dresser une typologie des différentes déclinaisons de cette théorie du texte, en s'appuyant notamment sur les travaux récents de Annick Bouillaguet, Sophie Rabau et Tiphaine Samouyault. Ces travaux qui prolongent et réinventent les problématiques de la réécriture théorisée par Gérard Genette dans *Palimpsestes* légitiment un bon nombre d'études intertextuelles portant sur les domaines hispaniste, italianiste et lusophone. Il s'agira montrer, à partir d'exemples pris dans l'aire des études romanes, la dynamique et la productivité de cette théorie.

Bibliographie

Langage, discours, poétique

Agamben, Giorgio, *L'ouvert*, Rivages Poche, 2006.

Bakhtine, Mikhaïl (1978), *Esthétique et théorie du roman*, Paris, Gallimard.

– [Bajtin, M. & Medvedev, P.] (1994), *El método formal en los estudios literarios*, Madrid, Alianza.

Barthes, Roland (1985), *L'Aventure sémiologique*, Paris, Seuil.

–, « Éléments de sémiologie ». In: *Communications*, 4, 1964. Recherches sémiologiques. p. 91- 135.

DOI : 1.3406/comm.1964.1029.

–, *L'obvie et l'obtus*, essais critiques III, points (poche), 1992.

Bourdieu, Pierre (1992), *Les règles de l'art*, Paris, Seuil.

Bourdieu Pierre. « Le champ littéraire ». In: *Actes de la recherche en sciences sociales*. Vol. 89, septembre 1991. Le champ littéraire. p. 3-46. DOI : 10.3406/arss.1991.2986

www.persee.fr/doc/arss_0335-5322_1991_num_89_1_2986

Bourdieu Pierre. « La production de la croyance [contribution à une économie des biens symboliques] ». In: *Actes de la recherche en sciences sociales*. Vol. 13, février 1977. L'économie des biens symboliques. p. 3-43. DOI : 10.3406/arss.1977.3493

Charaudeau, P. et Maingueneau, D. (Dir.) (2002), *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Seuil.

Communications, 15, 1970. L'analyse des images.

Compagnon, A. (1998), *Le démon de la théorie*, Paris, Seuil.

Cros E. (2003), *La sociocritique*, Paris, L'Harmattan.

Didi-Huberman, Georges, *Génie du non-lieu*, Minuit, 2001.

Dubois, J. (1983), *L'institution de la littérature*, Bruxelles, Larbor. Ducros, Franc, *Le poétique, le réel*, Paris, Meridiens-Klincksieck, 1987.

Dion, Robert; Fortes, Frances et Haghebaert, Élisabeth (2001), *Enjeux des genres dans les écritures contemporaines*, Québec, Nota Bene éditions.

Eco, Umberto (2013), *Sémiotique et philosophie du langage*, Paris, PUF, Quadrige.

–, « Sémiologie des messages visuels ». In: *Communications*, 15, 1970. L'analyse des images. pp. 11-51. DOI : 10.3406/comm.1970.1213.

Eagleton T. (1994), *Critique et théorie littéraires. Une introduction*, Paris, PUF.

Ezquerro, Milagros (2002), *Fragments sur le texte*, Paris, L'Harmattan.

Foucault, Michel (1966), *Les Mots et les Choses. Une archéologie des sciences humaines*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des sciences humaines ».

– (1969), *L'Archéologie du savoir*, Paris, Gallimard.

– (1971), *L'Ordre du discours (Leçon inaugurale du Collège de France)*, Paris, Gallimard.

Gabellone, Pascal, *La blessure du réel*, L'Harmattan, 2011

Genette, G., *Introduction à l'architexte*, Paris, Seuil, 1979.

–, *Palimpsestes*, Paris, Seuil, 1982.

–, *Seuils*, Paris, Seuil, 1987.

–, *Fiction et diction*, Paris, Seuil, 1991.

–, *Figures V*, Paris, Seuil, 2002.

Maingueneau, D. (2004), *Le discours littéraire. Paratopie et scène d'énonciation*, Paris, Armand Colin.

Genres littéraires

Schaeffer, Jean-Marie (1989), *Qu'est-ce qu'un genre littéraire?* Paris, Seuil.

Ducrot O., et Schaeffer, J-M., *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil, 1995.

Siblot, Paul, « Les palimpsestes du texte ou les fantômes de l'interdiscours ». *Cahiers de praxématique* [En ligne], 33 | 1999, document 4, mis en ligne le 01 janvier 2014, consulté le 15 mai 2016. URL : <http://praxématique.revues.org/1977>

Études de genre, canon et genres littéraires

Bahar, Saba et Cossy Valérie (2003) "Le canon en question: l'objet littéraire dans le sillage des mouvements féministes", *Nouvelles Questions Féministes* Vol. 22, N°2/2003.

Clio N° 11/ 2000 : *Parler, chanter, lire, écrire*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail.

Marini, M. (2002) "La place des femmes dans la production culturelle", Thébaud F. (Dir.) *Histoire des femmes en Occident V- Le XX^e siècle*, Paris, Perrin, p. 403-432.

–, (2003) « Entre genre (gender) et genre humain, quels rapports? », in Fougeyrollas-Schwebel D., Planté, C., Riot-Sarcey M. et Zaidman C., *Le genre comme catégorie d'analyse*, Paris, L'Harmattan, p. 137-151.

Nouvelles Questions Féministes, 2003/2 (Vol. 22) Féminisme et littérature.

<https://www.cairn.info/revue-nouvelles-questions-feministes-2003-2.htm> Planté, Christine (1989) *La petite sœur de Balzac*, Paris, Seuil.

– [1991] (2002) « La confusion des genres », in Hurtig, M-C., Kail M. et Rouch H. (coord.) [1991] (2002), *Sexe et genre. De la hiérarchie entre les sexes*, Paris, CNRS, p. 51-57.

Intertexte, intertextualité, réécriture

Bouillaguet, Annick, *L'écriture imitative - Pastiche, parodie, Collage*, Paris, Nathan, 1996, 185 p.

–, « Une typologie de l'emprunt », *Poétique*, Novembre 89, n° 80, p. 489-497. Compagnon, Antoine, *La Seconde main ou le Travail de la citation*, Paris, Seuil, 1979, 156 p.

–, *Le Démon de la théorie*, Paris, Seuil, 1998, 306 p.

Gignoux, Anne Claire, *Initiation à l'intertextualité*, Paris, Ellipses, 2005, 156 p.

Gruas, Marc, « Eça de Queiroz, chroniqueur-traducteur-citateur dans la Gazeta de Notícias », *Traduction et lusophonie – Trans-actions ? Trans-missions ? Trans-positions*, Presses Universitaires de la Méditerranée, Montpellier, 2006, p. 307-377.

–, *La fabrique de journalisme d'Eça de Queiroz : procédés d'écriture des chroniques parisiennes de la Gazeta de Notícias de Rio de Janeiro*, Thèse de doctorat nouveau régime, Univ. Toulouse Le Mirail, 2000, 721 p.

–, Lecture et réécriture dans la "fabrique de journalisme" d'Eça de Queirós: l'exemple d'un « Echo de Paris », *Revue Quadrant*, n° 17-2000, p. 107-132.

–, « Le travail de la citation littéraire dans les chroniques de Paris d'Eça de Queiroz », *Quadrant*, n° 27, *Perméabilités dans les littératures et les arts des pays lusophones*, Centre de Recherche LLACS, Université Paul-Valéry Montpellier III, 2010, pp. 99-126.

–, *Eça de Queiroz jornalista*, Lisbonne, Livros Horizonte, 1970, 342 p.

Morawski, Stephan, "The Basic Functions of Quotation", *Sign, Language, Culture, Janua Linguarum*, Serie I, La Haye-Paris, Mouton, 1970, p. 690-705.

Poétique, "Intertextualités", 1976, n° 27, 384 p.

Piégay-CROS, Nathalie, *Introduction à l'Intertextualité*, Paris, Dunod, 1996, 186 p. Rabau, Sophie,

L'intertextualité, Paris, GF Flammarion, 2002, 254 p.

Samoyault, Tiphaine, *L'intertextualité – Mémoire de la littérature*, Paris, Nathan Université, 2001.

Sangsue, Daniel, *La parodie*, Paris, Hachette, 1994, 106 p.

–, *La relation parodique*, Paris, José Corti, 2007, 376 p.

Sites web et revues :

<http://www.signosemio.com/index.asp> <http://www.fabula.org/acta/> <http://www.fabula.org/lht/>

<https://praxématique.revues.org/> <https://www.cairn.info/revue-nouvelles-questions-feministes.htm>

2. Méthodologie de la civilisation

Organisation du travail scientifique

Enseignant : Luis González

Cette partie de la méthodologie se consacre plus particulièrement à la rédaction du mémoire dans ses aspects formels. Ainsi, le cours insistera sur les questions relatives à l'organisation du travail scientifique dès la couverture jusqu'aux pages finales de bibliographie et annexes, le cas échéant. Le cours suivra essentiellement les étapes suivantes :

- 1) Hiérarchie des informations (Titres, sous-titres) ;
- 2) Disposition générale de la page (polices, dimensions internes, texte principal, textes cités, notes de bas de page) ;
- 3) Systèmes de référence (intérieur du texte, notes, bibliographie) ;
- 4) Bibliographie (organisation de la bibliographie) ;
- 5) Illustrations, Annexes.

Bibliographie conseillée (à consulter en bibliothèque ou sur internet)

Divers auteurs (ouvrage collectif), *Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale*
<http://www.circaete.net/eric/Lexique%20des%20r%C3%A8gles%20typographiques%20en%20usage%20%C3%A0%20l%27Imprimerie%20nationale.pdf>

<https://trello.com/c/3tPrsry5/774-fr-pdf-lexique-des-r%C3%A8gles-typographiques-en-usage-%C3%A0-limprimerie-nationale-imprimerie-nationale>

Divers auteurs (ouvrage collectif), *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 7^e édition, New York, MLA, 2009.

http://old.usc.ac.ir/IPPWebV1Co35/TemplateFileFolder/11-20-2012/OriginalFolder/14920c09-d3do-401e-a88f-3480925f9aa6_Handbook_for_Writers7th_Edition.pdf

Divers auteurs (ouvrage collectif), *Normas editoriales del Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO)* (les pages seront distribuées en cours ou peuvent être consultées sur le site suivant : https://www.unav.edu/documents/12742983/o/normas_GRISO.pdf/of8cb56f-6e6b-17ac-a43d-of6167ccc7db)

Divers auteurs (ouvrage collectif), *Presses universitaires du Midi : Consignes aux auteurs*, version 2018 : http://pum.univ-tlse2.fr/download/Consignes-aux-auteurs-PUM_V7_janvier-2018.pdf

Civilisation : les approches théoriques

Enseignant : Alet Valéro

Cette initiation à la civilisation propose une double réflexion, historiographique et, en partie, épistémologique. Elle est centrée, en particulier, sur le renouveau du champ disciplinaire au XX^e siècle et elle s'attachera à présenter les différentes approches théoriques et méthodologiques qui ont vu le jour au long du XX^e siècle, tout en examinant les débats entamés au sein du monde universitaire et de la société. Un corpus de textes illustrant ces différentes approches théoriques et méthodologiques sera proposé aux étudiants.

ES00706V (Outils informatiques)

(1^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Responsable de l'UE : Marc Gruas

Équipe enseignante : bibliothécaires du SCD, M. Gruas, A. Idrissi.

Présentation

Ce cours mutualisé s'adresse aux étudiants assidus de Master de Recherche des sections de langue (espagnol, italien et portugais).

Maîtriser les outils informatiques est une nécessité pour les étudiants d'aujourd'hui. Ce cours se propose essentiellement de vous accompagner dans la mise en forme et la présentation de vos travaux de recherche. L'accent sera mis sur la maîtrise des logiciels de traitement de texte, notamment en ce qui concerne la gestion des styles, des tables des matières, des citations, notes et

références bibliographiques, sur les outils de recherche documentaires et la constitution et la gestion de bases de données, sur la maîtrise des tableurs et la création de graphiques à partir de données triées et organisées, les présentations visuelles (cartes mentales et PREZI).

L'intégralité de la formation, y compris les exercices sont mis en ligne sur la plateforme IRIS. Il vous est vivement conseillé de visiter régulièrement cet espace et de soumettre tous les exercices à la correction en les déposant sur la plateforme du cours.

Évaluation

1) Le contenu du travail à remettre en régime « contrôle continu »

Le travail à rendre comporte deux exercices :

- un exercice à mi-semester, consistant à 1) mettre en forme (application de styles imposés, mise en paragraphes, titrages, notes de bas de page, table des matières) un texte court fourni par l'équipe enseignante ; 2) présenter une bibliographie de 5 références générées via Zotero portant sur un sujet donné. Ce travail sera fourni en cours de semestre par l'équipe enseignante et il sera à rendre avant le 25 novembre : il sera corrigé durant la dernière séance de cours ;
- un dossier à rendre à la fin du semestre au moment des évaluations générales. Ce dossier consistera en une première approche d'un projet de mémoire de recherche (choix du sujet, problématique adoptée, démarche scientifique suivie, bibliographie : cf. UE xx00801V). Ce texte de présentation en français comportera 4000 caractères environ, espaces compris. Vous appliquerez les styles de votre choix pour les titres, sous-titres, etc. (utilisation des feuilles de style) de façon à accompagner votre texte d'une table des matières générée automatiquement, avec insertion obligatoire de notes de bas de page. Le dossier comportera en outre une bibliographie (10 à 12 références minimum, avec obligatoirement ouvrages, articles d'ouvrages collectifs, articles de revue papier et en ligne, site web) générée à partir de Zotero (en précisant le style typographique utilisé). Vous pourrez insérer dans ce dossier un diaporama résumant votre projet de recherche, avec lien vers une présentation Prezi (option conseillée) ou avec un fichier PowerPoint à déposer en même temps que le dossier. Le travail devra être déposé sur la plateforme IRIS dans l'espace dédié « Dépôt de devoir » avant le 18 janvier 2020.

2) Le contenu du travail à remettre en régime « examen final »

Le travail à rendre consistera en un dossier sous forme d'une première approche d'un projet de mémoire de recherche (choix du sujet, problématique adoptée, démarche scientifique suivie, bibliographie : cf. UE xx00801V). Le texte de présentation en français comportera 4000 caractères environ, espaces compris. Vous appliquerez les styles de votre choix pour les titres, sous-titres, etc. (utilisation des feuilles de style) de façon à accompagner votre texte d'une table des matières générée automatiquement, avec insertion obligatoire de notes de bas de page. Le dossier comportera en outre une bibliographie (10 à 12 références minimum, avec obligatoirement ouvrages, articles d'ouvrages collectifs, articles de revue papier et en ligne, site web) générée à partir de Zotero (en précisant le style typographique utilisé). Vous pourrez insérer dans ce dossier un diaporama résumant votre projet de recherche, avec lien vers une présentation Prezi (option conseillée) ou avec un fichier PowerPoint à déposer en même temps que le dossier.

Le travail devra être déposé sur la plateforme IRIS dans l'espace dédié « Dépôt de devoir » avant le 15 janvier 2021.

Semestre 2 du Master 1

IT00801V (Italien : travail de recherche)

(2^e semestre - 12 ECTS)

Responsables de l'UE : Jean-Luc Nardone et Margherita Orsino

Préparation de la rédaction du mémoire de Master, avec un suivi du directeur de mémoire

L'UE 801 correspond à la réalisation d'un travail personnel de recherche, encadré par un directeur ou une directrice. Cette recherche s'intègre dans les orientations définies par l'équipe à laquelle appartient l'enseignant.e qui assure l'encadrement.

Définition et nature du travail de recherche

Le travail de recherche est préparé dès le début du semestre 7 sous la direction d'un enseignant-chercheur ou d'une enseignante-chercheuse titulaire appartenant à une équipe ou laboratoire de recherche de l'UTM. L'étudiant décide, en accord avec son directeur / sa directrice de recherche, de travailler sur un sujet donné, en rédigeant un mémoire de recherche qui comprend :

- Un état de la recherche sur le sujet.
- Une problématique développée selon plusieurs axes et s'appuyant sur un plan précis.
- Une première application de l'une des étapes argumentatives et/ou de l'un des points de la problématique.
- Une bibliographie en rapport direct avec les deux premières parties.

La longueur moyenne de l'ensemble est d'environ trente pages, hors bibliographie et annexes.

Le mémoire de recherche de Master 2 Recherche prendra comme point de départ ce travail et sera l'aboutissement de ces prémices, enfin développées.

Dépôt de sujet

Le dépôt de sujet est indépendant de la procédure d'inscription à l'Université de Toulouse Jean Jaurès. Il doit être réalisé le plus rapidement possible après l'inscription (au plus tard pour la mi-octobre) et comporter l'avis du directeur ou de la directrice de recherche.

Soutenance

Le travail de recherche doit être soutenu devant un jury de 2 membres présidé par l'enseignant.e responsable de la préparation. Le travail de recherche peut être soutenu lors de la session de mai ou celle de septembre, sans incidence sur la valeur du résultat. Au cas où l'étudiant ne pourrait terminer ce travail en un an, il devra se réinscrire l'année suivante en gardant son sujet. Le dépôt du sujet est valable pour une année universitaire. Il peut cependant être prorogé pour une année supplémentaire. Passé ce délai, l'étudiant doit déposer une demande de renouvellement de sujet. Il n'est pas possible de changer de sujet en cours d'année. La soutenance ne pourra avoir lieu que lorsque le directeur jugera le travail correct. Il pourra demander des modifications tant que le résultat restera insuffisant. Aucun étudiant n'est autorisé à soutenir son mémoire de 1^{ère} année de Master s'il n'a pas la totalité de sa licence. Aucune soutenance anticipée n'est possible.

Critères d'évaluation

L'évaluation repose sur la valeur « scientifique » du travail : le travail rédigé étant le résultat d'une recherche méthodique, il doit partir d'une hypothèse de départ, et doit rendre compte de la méthode utilisée, ainsi que de la documentation ou des sources sur lesquelles il s'appuie. La bibliographie, notamment, ne doit pas comporter de lacunes importantes par rapport au sujet traité. Les sources doivent obligatoirement être identifiées et répertoriées. L'étudiant doit consulter régulièrement son directeur / sa directrice de recherche qui le guide dans son travail.

Deux critères doivent être respectés:

- La qualité du contenu : le travail doit proposer une analyse personnelle, la plus convaincante possible.

- La qualité de la langue : ce critère est essentiel pour la note finale.

Le Master 1 constitue la quatrième année du cursus universitaire des études hispaniques, hispano-américaines, lusophones ou italiennes. Il est essentiel qu'à ce stade, les étudiants maîtrisent l'espagnol ou le portugais ou l'italien, et soient capables de rédiger dans une langue correcte. Les directeurs de recherche lisent le travail au fur et à mesure qu'il progresse, et signalent les principales faiblesses dans la rédaction. Ils peuvent aider les étudiants à améliorer la langue, mais ils ne peuvent en aucun cas rédiger à leur place. Il peut arriver, cependant, que le niveau d'espagnol, ou de portugais, ou d'italien de l'étudiant s'avère insuffisant, et que le travail n'arrive pas à terme, ou qu'un faible niveau de langue entraîne une mauvaise note. Il faut être conscient du fait que l'inscription en Master 1 en début d'année universitaire ne garantit pas la réussite finale.

Le problème du plagiat

Le plagiat est une faute scientifique grave, qui peut avoir des conséquences tout aussi graves pour son auteur. Il consiste à utiliser des phrases ou des idées exprimées par d'autres auteurs, sans mention des noms et des sources originales. Toute phrase, toute idée (même reformulée), trouvée dans un ouvrage, un article, un autre travail de recherche, ou sur internet, doit être clairement signalée comme telle en note. Le lecteur doit être en mesure de retrouver le passage d'origine grâce aux indications fournies en note (auteur, titre, édition, page, et éventuellement date de consultation du site internet). Le respect de ces règles est une question d'honnêteté intellectuelle. Il est normal d'emprunter des idées à d'autres auteurs, mais il faut le faire dans la transparence, en attribuant correctement ces emprunts à leurs auteurs. Si un directeur se rend compte qu'un étudiant n'a pas respecté ces règles, il peut décider de mettre un terme à l'encadrement du travail.

IToo8o2V (Enseignements disciplinaires 3 : italien) (2^e semestre - 48 h 6 ECTS)

Responsable de l'UE : Jean-Luc Nardone

Enseignants : Jean-Luc Nardone, Margherita Orsino

Version et philologie

Traduction vers le français de textes d'auteurs italiens (Moyen Âge et Renaissance) et philologie.

Cours commun à la préparation des concours

Littérature

Gesualdo Bufalino, *Opere 2* (da *Tommaso e il fotografo cieco* a *Qui pro Quo*)

Bibliographie :

Extraits de G. Bufalino, *Opere II*, Bompiani (disponible au CRL).

La bibliographie critique complète sera indiquée à la rentrée, en attendant on conseille la lecture, consultable en ligne, de : « La "biblioteca totale". La citazione nell'opera di Gesualdo Bufalino », sous la direction de Marina Paino et Giulia Cacciatore, *Cahiers d'études italiennes*, 30/2020.

<https://journals.openedition.org/cei/6432>

Une bibliographie importante est disponible ici (de 1981 à 2020)

<https://www.fondazionebufalino.it/gesualdo-bufalino/bibliografia/scritti-su-bufalino/1981-1985>

IToo8o3V (Italien : traduction 2) (2^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Cours commun à la préparation des concours.

Le cours de traduction et traductologie du master vise à consolider les connaissances des étudiants en matière de traduction, en accompagnant la pratique par une réflexion théorique sur des phénomènes morphologique et syntaxique que la pratique du thème peut mettre en évidence.

Le cours est aussi destiné aux étudiants préparant le concours du Capes, pour lesquels l'analyse et l'explication de ces phénomènes, les soi-disant « faits de langue », constituent une partie importante de l'épreuve de traduction.

Les textes travaillés sont tirés de la littérature française des XVIII, XIX, XX et XXI siècles.

Bibliographie :

- R. Boch & C. Salvioni, *Dizionario francese-italiano / italiano-francese*, Milano, Zanichelli, 2000.
S. Camugli, G. Ulysse, *Les mots italiens*, Paris, Hachette, 1987.
L. Serianni, *Grammatica italiana*, Torino, UTET, 1996.
N. Zingarelli, *Il vocabolario della lingua italiana*, Bologna, 2010 (bibliothèque)
M. Grévisse, A. Goosse, *Le Bon usage*, De Boeck-Duculot, 2010 (bibliothèque)
D. Denis, A. Sancier-Château, *Grammaire du français*, Librairie Générale Française, 1994.

ES00804V (Séminaires 2)

(2^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Responsable : Jean Luc Nardone

Séminaire de l'équipe « Il Laboratorio » : voir le planning sur le site de l'équipe.

L'UE de « Séminaires » est destinée à mettre les étudiants du master en rapport avec le monde de la recherche universitaire telle qu'elle est pratiquée par les chercheurs et chercheuses rattachés à une équipe de recherche. Il s'agit pour l'étudiant d'assister, au cours du semestre, à **une vingtaine d'heures de manifestations scientifiques** (qui peuvent être des colloques, des journées d'étude, des séminaires d'équipe, des conférences scientifiques ou autres formats), choisies en fonction de l'intérêt qu'elles peuvent représenter dans son parcours. Il est recommandé que chaque étudiant sélectionne ces manifestations scientifiques **après un échange avec son directeur ou sa directrice de recherche**, qui le conseillera sur son choix. Le master d'Études Italiennes étant adossé à l'équipe de recherche Il Laboratorio, il est suggéré que chaque étudiant de ce master se rapproche du programme du laboratoire de son directeur ou de sa directrice de recherche. Toutefois, ceci ne constitue pas une obligation et toute ouverture est la bienvenue si elle fait sens pour enrichir la perspective scientifique de l'étudiant.e. Par ailleurs, cette UE est également ouverte aux étudiants des autres masters de l'université, dans les mêmes conditions que pour ceux et celles du master Etudes romanes.

À l'issue du semestre 2, l'étudiant doit **remettre un dossier de maximum 10 000 caractères, espaces compris**, à son directeur ou sa directrice de recherche, qui portera sur l'une des manifestations qu'il ou elle aura soumise au préalable à son directeur ou sa directrice.

Une fiche de présence est à faire signer par le ou la responsable de chacune des manifestations scientifiques auxquelles l'étudiant.e aura participé, attestant ainsi des heures réalisées. Cette fiche est à **présenter lors de la soutenance du mémoire** et pourra donner lieu à un échange avec le jury.

ES00805V (Méthodologies 2)

(2^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Équipe enseignante : Monique Martinez, Amaia Arizaleta

Cette UE se compose de deux parties distinctes qui visent à renforcer les compétences transversales des étudiant.es tout en les préparant à la valorisation de leur parcours de formation. La première est un atelier qui les conduira à la réalisation d'un mini-colloque lors duquel ils et elles pourront exposer une partie de leur recherche. La seconde constituera une préparation indispensable à l'UE du semestre 9 : ES00901V : Professionnalisation. L'accent sera mis sur l'élaboration d'un projet de stage en accord avec le projet professionnel et en fonction des partenaires potentiels sur le site de Toulouse.

1. Construction d'un projet en réseau : organisation d'un mini-colloque

Enseignante : Amaia Arizaleta

Cette première partie est conçue comme un atelier de préparation d'un mini-colloque dont l'organisation repose entièrement sur les initiatives des étudiant.es et sur leur travail personnel et en

équipe. Si cette préparation développe leurs compétences transversales (recherche bibliographique, échanges critiques, compte rendu de séance et compte rendu de lecture, organisation collective et matérielle d'un événement public, communication et valorisation), elle leur offre aussi le moyen de tester leur travail de recherche à partir d'un exposé public structuré en fonction de contraintes spécifiques. Le regard critique acquis dans cet exercice est extrêmement utile pour l'étape finale de rédaction du mémoire de recherche.

Chaque étape de cette organisation exige une production orale et une production écrite : dans chaque séance hebdomadaire de 2 heures les étudiant.es communiquent oralement les résultats de leur travail et un secrétaire de séance rédige un compte rendu synthétique qui est projeté, lu et commenté, éventuellement corrigé, au début de la séance suivante. Ce CR corrigé prend place ensuite dans la série de documents de référence pour l'élaboration du colloque. Les étudiant.es l'incluent dans la plateforme de partage de leur choix, ouverte et gérée par leurs soins.

Description :

Première étape : a) exposé oral de l'état de la recherche personnelle par chaque étudiant.e ; b) débat et construction progressive d'une thématique transversale.

Deuxième étape : a) recherche d'une bibliographie théorique et méthodologique commune qui servira de cadre au mini-colloque ; b) mise en commun des références proposées au moyen de présentations synthétiques en classe, incluses dans le blog du master ; c) sélection et justification de la bibliographie commune ; d) construction d'un titre et d'une problématique transversale spécifiques à partir du cadre sélectionné.

Troisième étape : a) rédaction collective d'un appel à communication ; b) rédaction personnelle d'une proposition de communication ; c) discussions et commentaires, critiques et autocritiques.

Dernière étape ; réalisation d'une affiche, d'un programme, et du mini-colloque.

La communication comprendra : 15 mn de présentation, (éventuellement avec Power point ou Prezi) et 5 mn de questions et discussion.

La présentation orale peut être réalisée en français ou dans l'une des trois langues romanes du master. Cette UE est évaluée en contrôle continu, à partir de la présentation orale et de l'investissement dans le travail collectif

2. Valorisation

Enseignante : Monique MARTINEZ THOMAS

En complément de la première partie du cours qui initie les étudiants à un travail en réseau dans un contexte universitaire (organisation d'un mini-colloque), la partie valorisation sera préparatoire à l'UE 901 qui prévoit un stage dans une organisation non académique ou académique, afin de diversifier les débouchés de ce Master.

Afin d'aider les étudiants à définir un projet susceptible de se transformer en mission dans une structure susceptible de les accueillir (Festivals, Services culturels, Structures artistiques, Maison d'édition, etc.), ce cours prendra la forme d'un Atelier collaboratif où les étudiants réfléchiront sur la valorisation de leur recherche dans le monde socio-économique et culturel et sur la valeur ajoutée que pourraient constituer leurs compétences dans des structures associatives ou dans des entreprises. Cette partie de l'UE sera évaluée sous forme de présentation orale, un exposé du projet qui débouchera sur le stage l'année suivante. La convention de stage définira un objectif précis avec un cahier des charges incluant : la présentation de la structure ; les raisons du choix d'un aspect à développer pendant le stage ; le déroulé de la mise en œuvre des actions prévues ; le compte rendu de la mission de l'étudiant.

UE 806 (LANSAD ou Option)

(2^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

L'UE 806 est une option que vous devez choisir pour une initiation ou renforcement dans une autre langue romane. Il est recommandé de suivre dès le premier semestre et en « hors cursus » l'UE de langue qui vous servira d'option de second semestre de master 1, sous peine de ne pas pouvoir

valider de façon isolée l'UE de semestre 8. En effet, les UE de semestre 8 ne sont pas forcément des UE de langue en initiation (l'initiation se fait au semestre 7).

Options proposées par l'Université au niveau Master 1 :

AE01OP8V - Anthropologie des aires culturelles
ANAXBMLV - Anglais : préparation au niveau A (master)
CAA1BoLV - Catalan : préparation au niveau A1B
CAA2BoLV - Catalan : préparation au niveau A2B
CAB1BoLV - Catalan : préparation au niveau B1B
CAB2BoLV - Catalan : préparation au niveau B2B
ESA1BoLV - Espagnol : préparation au niveau A1B
ESA1B6LV - Langue quechua : perfectionnement
ESA1B9LV - Langue nahuatl : perfectionnement
ESA2BoLV - Espagnol : préparation au niveau A2B
ESB1BoLV - Espagnol : préparation au niveau B1B
ESB2BoLV - Espagnol : préparation au niveau B2B
ESC1BoLV - Espagnol : préparation au niveau C1B
OCA1BoLV - Occitan : préparation au niveau A1B
OCA2BoLV - Occitan : préparation au niveau A2B
OCB1BoLV - Occitan : préparation au niveau B1B
OCB2BoLV - Occitan : préparation au niveau B2B
OC00803V - Linguistique romane 1
PRA1BoLV - Portugais : préparation au niveau A1B
PRA2BoLV - Portugais : préparation au niveau A2B
PRB1BoLV - Portugais : préparation au niveau B1B
PRB2BoLV - Portugais : préparation au niveau B2B
SC01OP8V - L'univers des Vikings II

Laboratoire d'accueil et directeurs de recherche

Pour toutes informations nécessaires, consulter le site du Laboratoire d'accueil IL LABORATORIO :
<http://laboratorio.univ-tlse2.fr/>

Directions de recherche des Études Italiennes pour le Master 1 :

Cécile BERGER, MC (équipe Il Laboratorio EA4590)
Périodes de spécialité : XVII-XVIII siècles

Antonella CAPRA, MC (équipe Il Laboratorio EA4590)
Périodes de spécialité : XX-XXI siècles

Jean-Luc NARDONE, PR (équipe Il Laboratorio EA4590)
Périodes de spécialité : XIV-XVII siècles

Margherita ORSINO, PR (équipe CEIIBA, EA7412)
Périodes de spécialité : XVIII-XXI siècles

A. Descriptif des unités d'enseignement

MASTER 2 RECHERCHE

Semestre 1 du Master 2

IToog01V (Projet professionnel : stage)

(1^e semestre / 24 h - 15 ECTS)

Responsable : Monique Martinez Thomas

Pensée comme l'aboutissement de l'UE ESoo805V qui initie les étudiants à un travail en réseau dans un contexte universitaire (organisation d'un mini-colloque) et les prépare à un stage dans une organisation non académique de préférence, l'UE 901 a pour objectif d'aider les étudiants à définir un projet pouvant se transformer en mission dans une structure susceptible de les accueillir (Festivals, Services culturels, Structures artistiques, Maison d'édition, etc.). Ce stage permettra de réfléchir sur la valorisation de la recherche des étudiants dans le monde socio-économique et culturel et sur la valeur ajoutée que pourraient constituer leurs compétences dans des structures associatives ou dans des entreprises.

La première étape est donc une prise de contact avec l'enseignante (Monique Martinez, monique.martinez@univ-tlse2.fr) afin de déterminer quelques pistes pour la convention de stage. Des rendez-vous (éventuellement par skype) seront prévus afin de cibler le projet. Vous êtes invité(e) à vous manifester au plus vite par courriel.

La convention de stage définira un objectif précis avec un cahier des charges qui inclut : la présentation de la structure ; les raisons du choix d'un aspect à développer pendant le stage ; le déroulé de la mise en œuvre des actions prévues ; le compte rendu de la mission de l'étudiant.

IToog02V (Enseignements disciplinaires 4 : italien)

(1^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Enseignante : Nadine Gonzales

Littérature

Dante Alighieri : étude centrée sur les trois derniers chants de *l'Enfer* et les chants I à XII du *Purgatoire*, en relation avec la première question du programme de l'agrégation

Bibliographie

Dante Alighieri, *Inferno*, a cura di Natalino Sapegno, Firenze, La Nuova Italia Editrice, 1956.

Dante Alighieri, *Purgatorio*, a cura di Natalino Sapegno, Firenze, La Nuova Italia Editrice, 1956.

Consulter les programmes des concours, session 2021, qui contient une vaste sélection de ressources.

IToog03V (Traduction 3)

(1^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Responsable de l'UE : Jean Luc Nardone

Version et philologie : traduction de textes modernes et anciens et questionnaires philologiques.

Bibliographie indicative

Abbrugiati, Perle, *Perversions. 60 versions italiennes XVI-XIX siècles*, Aix-Marseille, PUP, 2013.

Rapports de jury de l'agrégation d'italien et du CAPES (voir site du MEN)

Nicolas, Jean, *Cours de philologie italienne*, Nice, 1989.

Genot, Gérard, *Manuel de Linguistique de l'Italien*, Paris, Ellipses, 1998.

Responsable : Jean Luc Nardone

Séminaires de l'équipe « Il Laboratorio » : voir le planning sur le site de l'équipe (<http://laboratorio.univ-tlse2.fr>)

L'UE de « Séminaires » est destinée à mettre les étudiants du master en rapport avec le monde de la recherche universitaire telle qu'elle est pratiquée par les chercheurs et chercheuses rattachés à une équipe de recherche. Il s'agit pour l'étudiant d'assister, au cours du semestre, à **une vingtaine d'heures de manifestations scientifiques** (qui peuvent être des colloques, des journées d'étude, des séminaires d'équipe, des conférences scientifiques ou autres formats), choisies en fonction de l'intérêt qu'elles peuvent représenter dans son parcours. Il est recommandé que chaque étudiant sélectionne ces manifestations scientifiques **après un échange avec son directeur ou sa directrice de recherche**, qui le conseillera sur son choix. Le master d'Études Italiennes étant adossé à l'équipe de recherche Il Laboratorio, il est suggéré que chaque étudiant de ce master se rapproche du programme du laboratoire de son directeur ou de sa directrice de recherche. Toutefois, ceci ne constitue pas une obligation et toute ouverture est la bienvenue si elle fait sens pour enrichir la perspective scientifique de l'étudiant.e. Par ailleurs, cette UE est également ouverte aux étudiants des autres masters de l'université, dans les mêmes conditions que pour ceux et celles du master Etudes romanes.

À l'issue du semestre 2, l'étudiant doit **remettre un dossier de maximum 10 000 caractères, espaces compris**, à son directeur ou sa directrice de recherche, qui portera sur l'une des manifestations qu'il ou elle aura soumise au préalable à son directeur ou sa directrice.

Une fiche de présence est à faire signer par le ou la responsable de chacune des manifestations scientifiques auxquelles l'étudiant.e aura participé, attestant ainsi des heures réalisées. Cette fiche est à **présenter lors de la soutenance du mémoire** et pourra donner lieu à un échange avec le jury.

Équipe enseignante : Amaia Arizaleta, Modesta Suárez

Méthodologie de la recherche

Enseignante : Modesta Suárez

Au cours des différentes séances, seront abordés, entre autres, les points suivants :

- questions d'épistémologie ;
- le choix du sujet de recherche ;
- problématiser son sujet : une question de choix et de point de vue.
- l'ancrage disciplinaire pour aller vers la pluridisciplinarité ;
- l'état de la question et les sources qui mènent à la constitution d'un *corpus* ;
- la mise en place des hypothèses ;
- l'élaboration d'une bibliographie ; les notes et les annexes ;
- l'écriture du mémoire : raisonnement et cohérences / qualité de la langue /
- l'outil informatique contre le plagiat

Bibliographie

CHARAUDEAU, Patrick, MAINGUENEAU, Dominique, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Seuil, 2002.

FRAGNIÈRE, Jean-Pierre, *Comment réussir son mémoire*, Paris, Dunod, 2016.

FRÉCON, Guy, *Comment formuler une problématique ? Méthodologie de la réflexion*, Paris, Dunod, 2012.

Le passage à l'acte : rendre sa recherche publique

Enseignante : Amaia Arizaleta

Il s'agira de travailler à la matérialisation des trois opérations à l'œuvre dans la démarche propre à la réflexion des chercheurs : la critique réflexive, la comparaison des cas étudiés, la généralisation du cas à la synthèse, pour ensuite nous entraîner à la transmission du savoir-faire appris. Une fois la méthode d'enquête choisie, l'écriture apprivoisée et la posture de recherche adoptée, on travaillera à la présentation orale, en faisant le lien entre l'expérience individuelle et l'expérience collective de la recherche. L'étudiant développera sa capacité à problématiser et à synthétiser des ensembles de données, et parcourra avec précision d'autres domaines, tout en accordant sa priorité à l'argumentation publique et au débat oral d'idées.

Bibliographie

BOURDIEU, Pierre, « Objectiver l'objectivation », dans *Le sens pratique*, Paris, Les Éditions de Minuit, 51-70.

DEVEREUX, Georges, *De l'angoisse à la méthode*, Paris, Flammarion, 1980.

DESVEAUX, Emmanuel, et alii, *Faire des sciences sociales : Critiquer, Comparer, Généraliser*, Paris, EHESS, 2012.

UE 906 (LANSAD ou Option)

(1^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

L'UE 906 est une option que vous devez choisir pour une initiation ou renforcement dans une autre langue romane.

Liste des options proposées par l'Université :

CAA1AoLV - Catalan : préparation niveau A1A
CAA2AoLV - Catalan : préparation niveau A2A
CAB1AoLV - Catalan : préparation niveau B1A
CAB2AoLV - Catalan : préparation niveau B2A
ESA1AoLV - Espagnol : préparation niveau A1A
ESA1A6LV - Langue quechua : initiation
ESA1A9LV - Langue nahuatl : initiation
ESA2AoLV - Espagnol : préparation niveau A2A
ESA2A9LV - Langue nahuatl : textes et documents
ESB1AoLV - Espagnol : préparation niveau B1A
ESB2AoLV - Espagnol : préparation niveau B2A
ESC1AoLV - Espagnol : préparation niveau C1A
OCA1AoLV - Occitan : préparation niveau A1A
OCA2AoLV - Occitan : préparation niveau A2A
OCB1AoLV - Occitan : préparation niveau B1A
OCB2AoLV - Occitan : préparation niveau B2A
PRA1AoLV - Portugais : préparation niveau A1A
PRA2AoLV - Portugais : préparation niveau A2A
PRB1AoLV - Portugais : préparation niveau B1A
PRB2AoLV - Portugais : préparation niveau B2A

Semestre 2 du Master 2

IT00111V (Travail de recherche)

(2^e semestre - 21 ECTS)

Responsables de l'UE : Jean-Luc Nardone / Margherita Orsino

Rédaction et soutenance du mémoire de Master, avec suivi du directeur de mémoire. Cette unité consiste en la rédaction du mémoire de Master 2^{ème} année (une centaine de pages), en accord avec le directeur de mémoire et selon le schéma déterminé en M1. Elle est validée par la soutenance du mémoire devant un jury, constitué par deux à quatre enseignants.

Mise en forme du mémoire : voir sur ce livret le « Document de cadrage du travail de recherche ».

IT00112V (Enseignements disciplinaires 5 : italien)

(2^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Enseignante : Nadine Gonzales

Littérature

Dante Alighieri : étude centrée sur les trois derniers chants de *l'Enfer* et les chants I à XII du *Purgatoire*, en relation avec la première question du programme de l'agrégation

Bibliographie

Dante Alighieri, *Inferno*, a cura di Natalino Sapegno, Firenze, La Nuova Italia Editrice, 1956.

Dante Alighieri, *Purgatorio*, a cura di Natalino Sapegno, Firenze, La Nuova Italia Editrice, 1956.

Consulter les programmes des concours, session 2021, qui contient une vaste sélection de ressources.

IT00113V (Séminaire 4)

(2^e semestre - 24 h - 3 ECTS)

Responsable : Jean Luc Nardone

Séminaire de l'équipe « Il Laboratorio »

Voir le planning sur le site de l'équipe (<http://laboratorio.univ-tlse2.fr>)

L'UE de « Séminaires » est destinée à mettre les étudiants du master en rapport avec le monde de la recherche universitaire telle qu'elle est pratiquée par les chercheurs et chercheuses rattachés à une équipe de recherche. Il s'agit pour l'étudiant d'assister, au cours du semestre, à **une vingtaine d'heures de manifestations scientifiques** (qui peuvent être des colloques, des journées d'étude, des séminaires d'équipe, des conférences scientifiques ou autres formats), choisies en fonction de l'intérêt qu'elles peuvent représenter dans son parcours. Il est recommandé que chaque étudiant sélectionne ces manifestations scientifiques **après un échange avec son directeur ou sa directrice de recherche**, qui le conseillera sur son choix. Le master d'Études Italiennes étant adossé à l'équipe de recherche Il Laboratorio, il est suggéré que chaque étudiant de ce master se rapproche du programme du laboratoire de son directeur ou de sa directrice de recherche. Toutefois, ceci ne constitue pas une obligation et toute ouverture est la bienvenue si elle fait sens pour enrichir la perspective scientifique de l'étudiant. Par ailleurs, cette UE est également ouverte aux étudiants des autres masters de l'université, dans les mêmes conditions que pour ceux et celles du master Etudes romanes.

À l'issue du semestre 2, l'étudiant doit **remettre un dossier de maximum 10 000 caractères, espaces compris**, à son directeur ou sa directrice de recherche, qui portera sur l'une des manifestations qu'il ou elle aura soumise au préalable à son directeur ou sa directrice.

Une fiche de présence est à faire signer par le ou la responsable de chacune des manifestations scientifiques auxquelles l'étudiant.e aura participé, attestant ainsi des heures réalisées. Cette fiche est à **présenter lors de la soutenance du mémoire** et pourra donner lieu à un échange avec le jury.

Equipe enseignante : Françoise Gilbert, Christine Pérès, Jean-Luc Nardone, Marc Gruas, Florence Raynié, Monique Martinez Thomas

Comprendre les différents aspects de la recherche en France et à l'international

L'objectif est d'initier les étudiants à l'internationalisation de la recherche par une présentation de l'écosystème de la recherche française publique et privée, comparé à celui de différents pays cibles pour les étudiants de Master Etudes Romanes (Espagne, Italie, Portugal, Colombie, Chili, Argentine, Brésil, etc.). Un intérêt particulier sera porté aux outils internationaux de diffusion de la recherche (revues et co-diplomations au niveau du Doctorat).

À l'issue de sa formation de Master, il est particulièrement utile à l'étudiant qui souhaiterait s'engager dans la voie du Doctorat, de connaître les débouchés, d'apprécier la faisabilité d'une poursuite en 3^{ème} cycle, de définir un projet professionnel cohérent pour la France ou pour l'étranger, de cerner les compétences transversales attachées au diplôme.

<https://www.legifrance.gouv.fr/eli/arrete/2016/5/25/MENS1611139A/jo/texte>.

Un intérêt particulier sera porté à la valorisation de la recherche, en approfondissement des l'UE pré-stages et stages, notamment pour générer des projets de recherche partenariale susceptibles de déboucher sur des financements de thèses. Seront abordées des questions autour des éléments suivants : recherche-action, recherche-intervention, de recherche partenariale, art et innovation, propriété intellectuelle, droits d'auteur, compétences transversales acquises par la recherche, etc. Parallèlement, des exemples concrets de valorisation seront présentés sur la base des travaux menés par la plateforme CRISO (Création et Innovation Sociétale) portée par les chercheurs du laboratoire LLA-CREATIS et de la cellule Valorisation de notre Université. <http://criso.univ-tlse2.fr/>

Bibliographie

BATY-SOREL, François et DELOFFRE-VYE Frédérique, *Projet professionnel et doctorat, un duo gagnant*, Paris, Eyrolles, 2009.

CARRIAS, Bruno, *Recrutez des docteurs pour booster votre entreprise*, Paris, Eyrolles, 2009. Conseil Supérieur de la Recherche et de la Technologie (CSRT), « *La valorisation du doctorat hors du monde académique* », 2 mars 2012.

Devenir sur le devenir des docteurs de l'Université de Toulouse, Ecole des docteurs, Observatoire 2015.

https://www.univ-toulouse.fr/sites/default/files/devenir_des_docteurs_2012_et_2014.pdf

LETOURNEUX, Frédérique, « *SHS en entreprise : des intérêts mutuels à défricher* », *La lettre de l'Etudiant*, 9 octobre 2008.

LHERETE, Héloïse, « *La solitude du thésard de fond* », in *Sciences Humaines* n°230, octobre 2011.

JUGNOT, Stéphane, « *Les chiffres des lettres* », *Bref* n° 274, mai 2010.

MARTINEZ THOMAS, Monique, « *La recherche publique en France : quel coût pour quelle gratuité* » In Catherine Naugrette (éd), *Le coût et la gratuité*, Paris, L'Harmattan, 2013, Tome II, p. 187-198.

–, « *L'hispanisme face à la R&D ou comment innover avec notre « science » ?* », in Christian Lagarde et Philippe Rabaté (éd.), *Transversalité et visibilité disciplinaires : les nouveaux défis de l'hispanisme*, HispanismeS, n°2 (juin 2013), p.89-99

NOURRY, Marie-Anne, « *Docteurs et entreprises, une méconnaissance réciproque* », *La lettre de l'Etudiant*, n° 990, 7 juin 2010.

PERRUCHET, Aurélien, *Le doctorat : un investissement rentable ? Approches économiques et sociologiques*, Paris, L'Harmattan, 2009.

POULAIN, Sébastien, « *Bilan de compétence : valorisation professionnelle du doctorat* », Université Paris-I, 2011.

Projet Career, *Compétences docteurs*, 2011,

<https://www.google.fr/webhp?sourceid=chromeinstant&ion=1&espv=2&ie=UTF-8-q=Projet+Career,+Compétences+docteurs>

VOURC'H, Ronan, « Les doctorants. Profils et conditions d'études », OVE Infos, n°24.

Normes de présentation du mémoire de Master 2 Recherche Études Romanes

IMPORTANT

Pour le parcours « Études Italiennes », le mémoire de recherche (80 pages minimum, sans les annexes) sera rédigé en français, en accord avec le directeur ou directrice de recherche.

GENERALITES

- La **couverture** et la page de titre doivent mentionner le nom de l'université (Université Toulouse II) et celui de l'UFR (Langues, Littératures et Civilisations étrangères) ainsi que de la Section (Section d'Italien), le type de mémoire, le nom de l'auteur, la date de soutenance (mois et année), le titre du mémoire, le nom du directeur de recherche ;
- certains directeurs préconisent d'insérer le résumé en français et en anglais en 4^e de couverture ;
- le **titre** doit être précis, il doit être explicite et correspondre exactement au contenu du mémoire. Le titre définitif doit être décidé en accord avec le directeur de recherche. Le mémoire comportera dans l'ordre suivant : page de titre, remerciements, liste des abréviations utilisées, texte du mémoire, sources et références bibliographiques, glossaire, annexes, table des illustrations, table des matières.

MISE EN FORME

Le **format** du papier doit être A4 ;

- la **police** choisie doit être en taille 12, l'**interligne** de 1,5 et les **marges** de 2,5 cm (elles doivent être suffisantes pour permettre une reliure et une reprographie correcte) ;
- le texte doit être **justifié** (le texte est aligné sur les marges de gauche et de droite) ;
- **numérotation de pages**: la pagination doit être continue sur l'ensemble du mémoire, illustrations et annexes comprises, et commencer dès le premier feuillet.

Rédaction et titres

Le texte du mémoire doit être continu, les phrases ne doivent pas être détachées les unes des autres mais former des paragraphes équilibrés constituant une unité dans le raisonnement et la description. Il ne faut pas sauter une ligne entre chaque paragraphe ;

- ne pas écrire les noms propres en lettres capitales, ne pas abuser des majuscules ;
- les mots en langues étrangères et les titres d'ouvrages doivent figurer en italique.

Pour la **numérotation des parties**, chapitres et paragraphes, il est recommandé d'adopter la présentation décimale selon les divisions et subdivisions. Il est conseillé de ne pas multiplier les niveaux de titre et de ne pas dépasser quatre sous-divisions ; en outre, les titres doivent être explicites. Il est conseillé de rédiger des phrases et de ne pas se contenter de mots uniques ou de titres laconiques. Toute partie ou chapitre doit commencer sur une nouvelle page.

Citations

Les citations sont clairement différenciées du texte et identifiées par une note de bas de page.

Si la citation est une phrase complète, le point final se place avant le guillemet fermant.

Les points de suspension représentant une coupure de la citation seront mis entre crochets [...] pour les distinguer de points de suspension appartenant au texte cité.

Notes

Les notes sont données **en bas de la page** concernée ; les appels de note doivent être placés avant toute ponctuation, et précéder le guillemet fermant une citation de phrase ou d'extrait de phrase ; les notes sont numérotées en continu, par partie, et présentées en corps 10 avec interligne simple ; il est déconseillé d'aller à la ligne dans les notes, d'y introduire des tableaux ou des citations longues.

Pour les **références bibliographiques** en note de bas de page, utiliser les mêmes codes que ceux

indiqués ci-dessous. Si l'ouvrage cité en note est identique à celui cité à la note précédente, qui se trouve sur la même page, l'abréviation « *Ibid.* » (en italique avec un point) peut être utilisée. Si un même ouvrage a déjà été cité dans le mémoire, on peut se contenter de ne citer que partiellement ses références, et utiliser l'abréviation « *op. cit.* » (en italique avec des points). Il est cependant indispensable de s'assurer qu'il n'y a pas de confusion possible avec d'autres titres. Le numéro de la page d'où est tirée une citation ou une démonstration doit toujours être précisée (p. -).

Tableaux, graphiques, cartes et illustrations

- Ils peuvent être présentés dans le cours du texte ou rassemblés en annexe, à la fin du mémoire ; - les tableaux sont numérotés, accompagnés d'un **titre** et d'une **légende** très explicites ; - ils doivent généralement être évoqués dans le texte lui-même et servir à une meilleure compréhension du raisonnement. Ils doivent dès lors être particulièrement lisibles.
- Les sources et les références bibliographiques sont présentées après le texte principal et avant les annexes. Elles sont classées par ordre alphabétique d'auteur. - pour les sources, on présente généralement les sources éditées en premier lieu puis les sources inédites.
- Il est parfois conseillé de classer les références bibliographiques par thèmes (une demi-douzaine au maximum) ; discutez-en avec votre directeur de recherche. - pour la présentation des références bibliographiques, il est essentiel d'adopter la même présentation tout au long du mémoire.
- Les différents éléments des références sont séparés par des virgules. Ne pas oublier le point à la fin de chaque référence.

Bibliographie

La bibliographie des ouvrages cités comprendra dans l'ordre suivant : - le nom de l'auteur (en majuscules ou non) - le prénom entier (entre parenthèses ou non) - le titre de l'ouvrage (en *italique*) - la ville d'édition - l'éditeur - l'année d'édition - éventuellement l'importance matérielle (nombre de volumes, nombre de pages) - éventuellement la collection (nom et numéro entre parenthèses).

S'il s'agit d'un article dans une revue : - le nom de l'auteur (en majuscules ou non) - le prénom entier (entre parenthèses ou non) - le titre de l'article ou de la contribution (entre guillemets) - le titre de la revue ou de l'ouvrage (en *italique*) - la désignation du fascicule (tome, numéro...) - l'année d'édition - la pagination de la partie.

S'il s'agit d'une contribution à un ouvrage collectif : - le nom de l'auteur (en majuscules ou non) - le prénom entier (entre parenthèses ou non) - le titre de la contribution (entre guillemets) - le nom des auteurs principaux (dir.) ou de l'éditeur de l'ouvrage (éd.) - le titre de l'ouvrage (en *italique*) - la ville d'édition - l'éditeur - la date d'édition - la pagination de la partie - éventuellement la collection (nom et numéro entre parenthèses) - Le prénom peut être réduit à l'initial à condition que cela n'entraîne pas de confusion quant à l'identité de la personne ; - lorsqu'il y a plusieurs noms, le nom qui apparaît avec le plus d'évidence doit être donné en premier.

Lorsque deux ou trois personnes se partagent la responsabilité principale de l'œuvre, les deux ou trois noms sont donnés ; - lorsqu'il y a plus de trois noms, il suffit d'indiquer les deux ou trois premiers. Les autres noms peuvent être omis, et dans ce cas, l'abréviation *et al.* (*et alii*) est ajoutée après le dernier nom ; - dans les titres d'ouvrages et les noms d'institutions, seul le premier substantif prend une majuscule, ainsi que l'adjectif s'il est placé avant.

Annexes

Toute annexe doit être annoncée par le texte principal. Dans les annexes peuvent être données des informations plus détaillées, une explication plus longue des méthodes et techniques résumées dans le texte, la transcription ou la reproduction de documents ainsi que toute information qui n'est pas essentielle à la compréhension du texte principal ; les annexes doivent être numérotées ; chaque annexe doit commencer sur une nouvelle page.

Glossaire

Les termes qui demandent une explication et qui sont fréquemment employés dans le mémoire

peuvent être regroupés dans une rubrique « glossaire », placée après les annexes.

Table des illustrations

La table des illustrations (tableaux, graphiques, cartes et illustrations) doit précéder la table des matières et donner la liste de toutes les illustrations, dans l'ordre où elles apparaissent dans le texte. Cette table doit donner la numérotation de l'illustration, son titre, et le numéro de la page.

Table des matières

La table des matières est la liste des titres de chapitres (divisions et subdivisions avec leur numéro), accompagnés de leurs numéros de page. Elle est générée dans le fichier, à partir des titres de chapitres (mode opératoire explicité dans l'UE « Outils informatiques »).

La table des matières est placée à la fin du mémoire, après la bibliographie (et la table des illustrations quand il y en a une).

C. Laboratoires d'accueil et directeurs de recherche

Pour toutes informations nécessaires, consulter le site de l'équipe IL LABORATORIO : <http://laboratorio.univ-tlse2.fr>

DIRECTEURS DE RECHERCHE DU PARCOURS ÉTUDES ITALIENNES POUR LE MASTER 2

Cécile BERGER, MC - Périodes de spécialité : XVII-XVIII siècles (équipe Il laboratorio, EA4590)

Antonella CAPRA, MC - Périodes de spécialité : XX-XXI siècles (équipe Il laboratorio, EA4590)

Jean-LUC NARDONE, PR - Périodes de spécialité : XIV-XVII siècles (équipe Il laboratorio, EA4590)

Margherita ORSINO, PR - Périodes de spécialité : XVIII-XXI siècles (équipe CEIIBA, EA7412)

SÉMINAIRES D'ÉQUIPE

Chacune des équipes de recherche auxquelles est adossé le Master Études romanes communiquera à la rentrée le programme de ses séminaires et Journées d'Études que l'étudiant.e pourra valider dans son parcours au moyen des fiches qui attesteront de son parcours. Chaque UE fera l'objet d'une évaluation à partir du ou des comptes rendus remis par l'étudiant.e. Sa participation aux séminaires pourra également être évaluée au moment de la soutenance du mémoire.

UE 804

IT00804V Séminaire Il Laboratorio

Responsable : Jean Luc Nardone

ESoB804V Séminaire CEIIBA

Responsable : Sylvie Baulo

ESoC804V Séminaire LLA-Créatis

Responsable : Emmanuelle Garnier

ESoD804V Séminaire FRAMESPA

Responsable : Françoise Gilbert

UE 904

IT00904V Séminaire Il Laboratorio

Responsable : Jean Luc Nardone

ESoB904V Séminaire CEIIBA

Responsable : Sylvie Baulo

ESoC904V Séminaire LLA-Créatis

Responsable : Monique Martinez

ESoD904V Séminaire FRAMESPA

Responsable : François Godicheau

UE 1003

IT00113V Séminaire Il Laboratorio

Responsable : Jean Luc Nardone

ESoB113V Séminaire CEIIBA

Responsable : Cécile Trojani

ESoC113V Séminaire LLA-Créatis

Responsable : Emmanuelle Garnier

ESoD113V Séminaire FRAMESPA

Responsable : Solange Hibbs

Master Recherche ÉTUDES ROMANES
Fiche UE 804

Nom patronymique : _____ Prénom : _____
 né(e) le : ____ / ____ / ____ Téléphone : _____ Email : _____
 Adresse : _____
 N° étudiant : _____ Boursier : oui non
 Inscription en 2 ans (pour les salariés uniquement) : oui non

Spécialité	Équipe	Code UE	Intitulé	Enseignant	Note
Études hispaniques					
Études hispano-américaines					
Études Italiennes					
Études lusophones					

Parcours UE Séminaire 804

(S : séminaire d'équipe / Je : journée d'étude / Cl : colloque / Cf : conférence)

Type de manifestation	Intitulé de la manifestation	Équipe organisatrice	Date de la manifestation	Horaire (début et fin)	Responsable de la manifestation : signature	Compte rendu

Suivi du mémoire

Titre du mémoire	Nom du directeur de recherche	Note du Compte rendu

Date et signature du responsable :

Master Recherche ÉTUDES ROMANES
Fiche UE 904

Nom patronymique : _____ Prénom : _____
 né(e) le : ____ / ____ / ____ Téléphone : _____ Email : _____
 Adresse : _____
 N° étudiant : _____ Boursier : oui non
 Inscription en 2 ans (pour les salariés uniquement) : oui non

Spécialité	Équipe	Code UE	Intitulé	Enseignant	Note
Études hispaniques					
Études hispano-américaines					
Études Italiennes					
Études lusophones					

Parcours UE Séminaire 804

(S : séminaire d'équipe / Je : journée d'étude / Cl : colloque / Cf : conférence)

Type de manifestation	Intitulé de la manifestation	Équipe organisatrice	Date de la manifestation	Horaire (début et fin)	Responsable de la manifestation : signature	Compte rendu

Suivi du mémoire

Titre du mémoire	Nom du directeur de recherche	Note du Compte rendu

Date et signature du responsable :

Master Recherche ÉTUDES ROMANES
Fiche UE 1003

Nom patronymique : _____ Prénom : _____
 né(e) le : ____ / ____ / ____ Téléphone : _____ Email : _____
 Adresse : _____
 N° étudiant : _____ Boursier : oui non
 Inscription en 2 ans (pour les salariés uniquement) : oui non

Spécialité	Équipe	Code UE	Intitulé	Enseignant	Note
Études hispaniques					
Études hispano-américaines					
Études Italiennes					
Études lusophones					

Parcours UE Séminaire 804

(S : séminaire d'équipe / Je : journée d'étude / Cl : colloque / Cf : conférence)

Type de manifestation	Intitulé de la manifestation	Équipe organisatrice	Date de la manifestation	Horaire (début et fin)	Responsable de la manifestation : signature	Compte rendu

Suivi du mémoire

Titre du mémoire	Nom du directeur de recherche	Note du Compte rendu

Date et signature du responsable :